

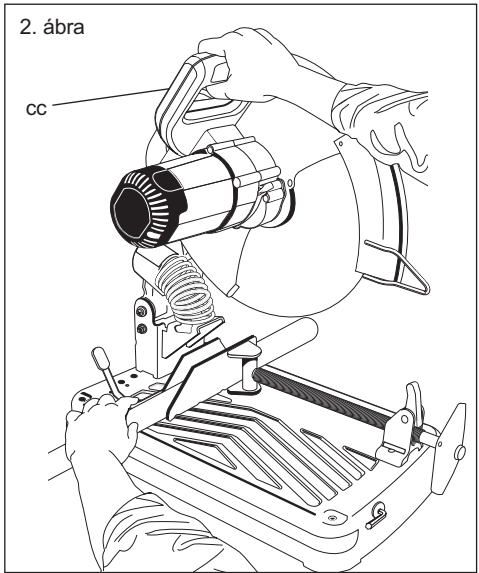
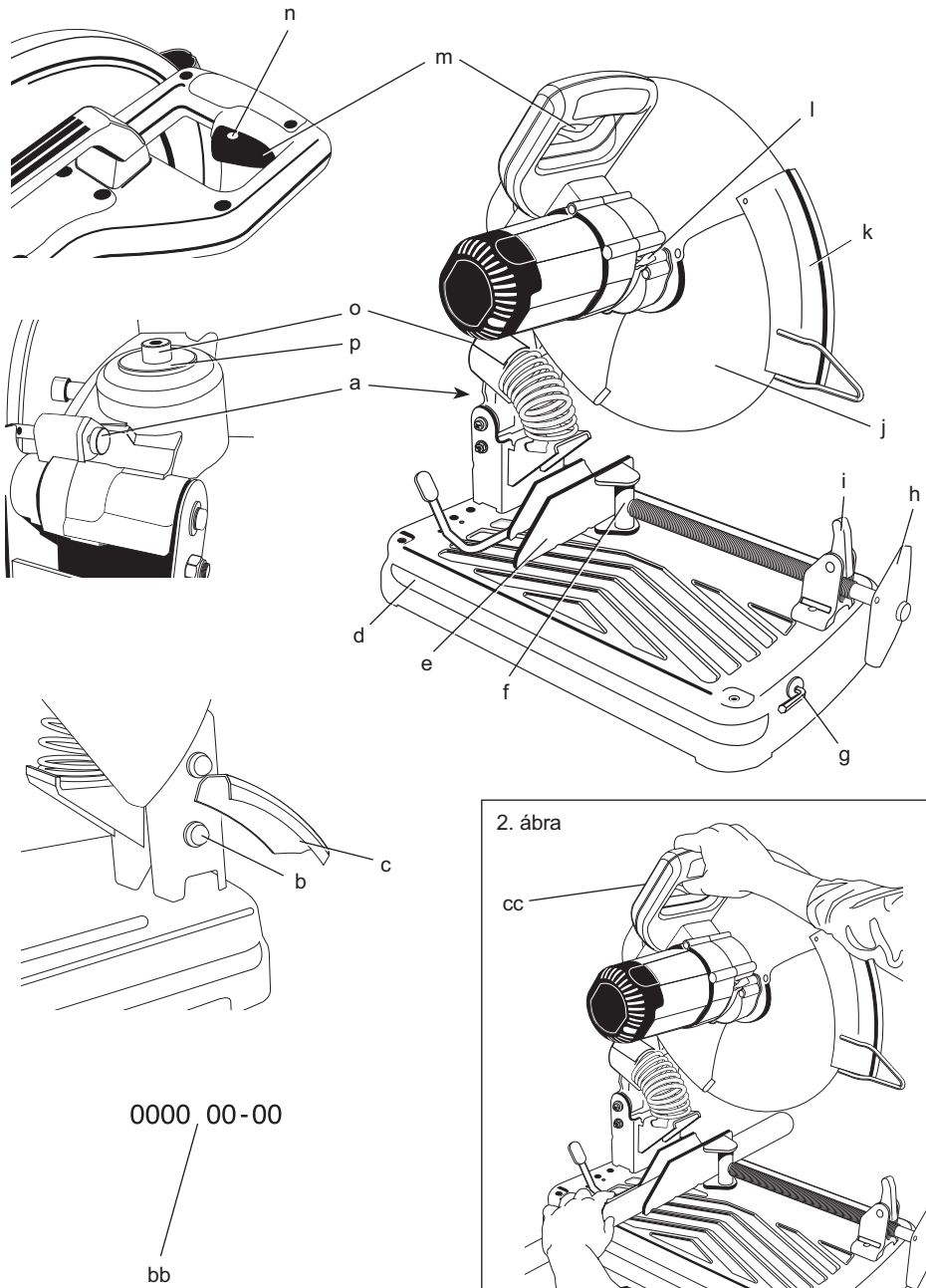
DEWALT®

533444-52 H

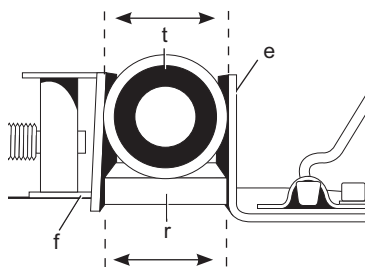
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

D28715

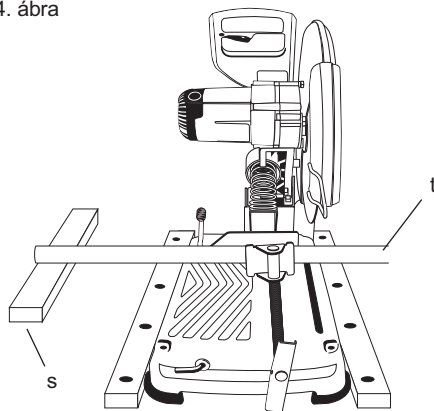
1. ábra



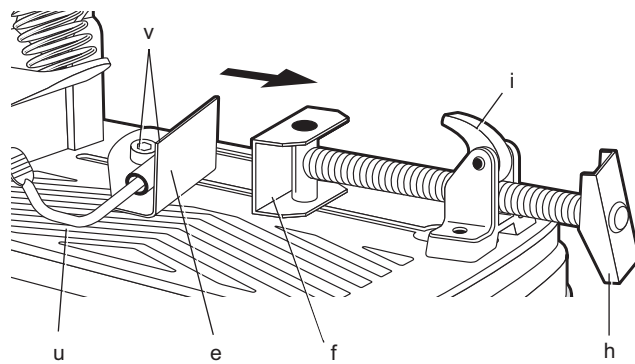
3. ábra



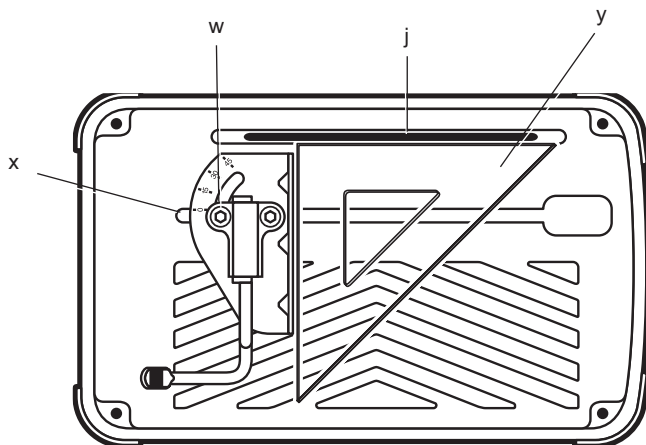
4. ábra



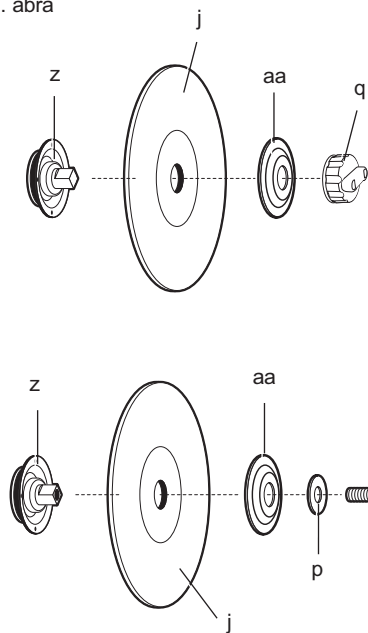
5. ábra



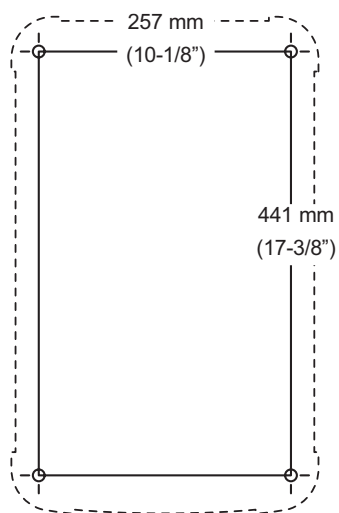
6. ábra



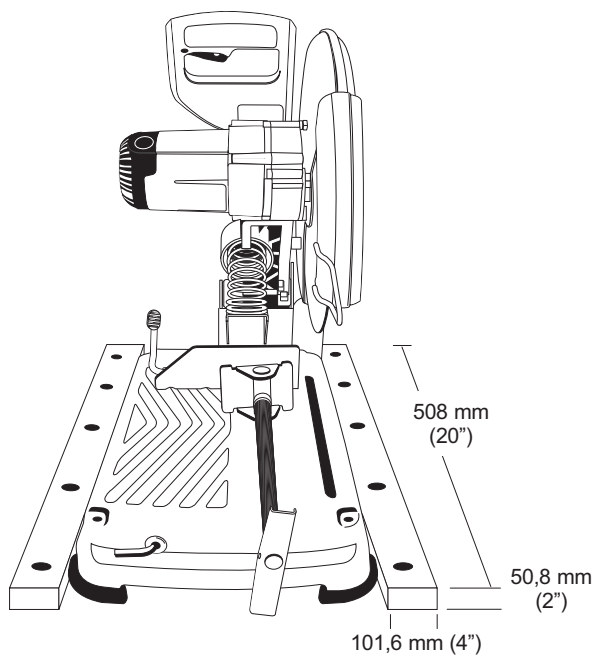
7. ábra



8. ábra



9. ábra



NEHÉZ IGÉNYBEVÉTELRE TERVEZETT 355 mm-es (14) DARABOLÓ, GYORSAN CSERÉLHETŐ LESZORÍTÓVAL D28715

Gratulálunk!

Ön DeWALT szerszámot választott. Sokéves tapasztalatunk valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DeWALT termékeket a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

	D28715	D28715LX	
Feszültség	V	230	230
(csak Egyesült Királyság és Írország)	V	230/115	230/115
Típus		2	2
Felvett teljesítmény	W	2 200	2 200
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	4 000	4 000
Min. kerületi sebesség vágókorong	m/s	80	80
Korong átmérő	mm	355	355
Korong-furat	mm	25,4	25,4
Korongtest vastagsága	mm	3,1	3,1
Korong típusa: egyenes bemélyedések nélkül			
Mit tud keresztülvágni 90°-nál			
kerek	mm	130	
négyzet	mm	120 × 120	
téglalap	mm	100 × 200	
sarkított	mm	140 × 140	
Mit tud keresztülvágni 45°-nál			
kerek	mm	130	
négyzet	mm	110 × 110	
téglalap	mm	100 × 140	
sarkított	mm	120 × 120	
Súly	kg	18,5	18,5
L _{PA} (hangnyomás)	dB(A)	100	98
K _{PA} (hangnyomás bizonytalansága)	dB(A)	3	3
L _{WA} (hangerő)	dB(A)	112	111
K _{WA} (hangerő bizonytalansága)	dB(A)	3	3

Az összes vibráció értéke (triax vektorösszeg) az EN 61029-1 és prEN 61029-2-10 szabványok előírásai alapján:

Vibráció kibocsátási érték a _h			
a _h =	m/s ²	6,2	5,3
Bizonytalanság K	=m/s ²	1,5	1,5

Az adatlapon megadott kibocsátott vibráció értékét az EN 60745 szabvány által meghatározott szabványos méréssel határoztuk meg, így az itt megadott értéket össze lehet hasonlítani egy másik szerszám értékével. Az érték felhasználható az előzetes kockázatelemzéshez.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott kibocsátott vibráció az eszköz jellemző használatára vonatkozik. Ha az eszközt más célra használják vagy más tartozékokkal, vagy nincs megfelelően karbantartva, akkor a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Így a munkavégzés során a kitétség mértéke is jelentősen nőhet.

Meg kell becsülni és figyelembe kell venni az arra az időtartamra jutó vibrációt, amíg az eszköz ki van kapcsolva vagy be van kapcsolva, de nem használják a munkához. Így a munkavégzés során a kitétség mértéke is jelentősen csökkenhet.

Azonosítani kell azokat a munkavédelmi óvintézkedéseket, amelyekkel csökkenteni lehet a kezelőkre jutó vibrációt; például: az eszköz és a tartozékok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamódszer módosítása.

Biztosítékok

	230 V-os szerszámok	10 Amper az eszközben
E.K. és Írország	230 V-os szerszámok	13 amper - a csatlakozódugóban
E.K. és Írország	115 V-os szerszámok	16 Amper az eszközben

Definíciók: Biztonsági utasítások

A lenti definíciók meghatározzák az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságát. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, halálos vagy súlyos sérülést okoz.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, halálos vagy súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, kisebb vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: Olyan személyes sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelöl, amelyet, ha nem kerülnek el dologi károkat okozhat.



Az elektromos áramütés kockázatát jelöli.



A tűzveszélyt jelzi.

Horst Grossmann
Mérnökség és termékfejlesztés alelnöke
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Németország
31.12.2009



FIGYELMEZTETÉS: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el az utasításokat tartalmazó kézikönyvet.

Biztonsági utasítások

Elektromos kéziszerszám használata során mindig tartsa be az Ön országában érvényes biztonsági előírásokat, hogy csökkentse a tűz, az áramütés és a személyes sérülések kockázatát.

A készülék használata előtt alaposan olvassa át a kézikönyvet.

ŐRIZZE MEG A KÉZIKÖNYVET, HOGY AZT KÉSŐBB IS HASZNÁLHASSA REFERENCIAKÉNT.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEK IRÁNYELV



D28715

DeWALT nyilatkozik arról, hogy a „Műszaki adatok” részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak 2006/42/EC, EN 61029.

A termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek is. További információért lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott címen vagy a kézikönyv hátoldalán megadott elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

Általános biztonsági előírások

1. Tartsa a munkaterületet tisztán

A rendetlen munkaterület, illetve munkapad balesetet okozhat.

2. Fordítson gondot a munkaterület környezetére is.

Védje a szerszámot az esőtől. Ne használja a szerszámot nedves, párás környezetben. A munkaterület világítsa ki jól (250 - 300 Lux). Soha ne használja robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok jelenlétében.

3. Tartsa távol a gyerekeket.

Ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.

4. Öltözzön megfelelően.

Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Hosszú haját kösse össze, hogy az ne zavarja munka közben. Szabadban végzett munka esetén viseljen arra alkalmas védőkesztyűt és csúszásgátló lábbelit.

5. Személyes védelem.

Mindig viseljen védőszemüveget. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő álarcot, ha olyan műveletet végez, amely porok vagy repülő szilánkok keletkezésével jár. Ha a munkavégzés során hő keletkezik, akkor viseljen hőálló kötényt. Mindig viseljen hallásvédelmet. Mindig viseljen védősisakot.

6. Védekezzen az elektromos áramütés ellen.

Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel (például csövezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrényvel). Szélsőséges körülmények közötti használat során (pl. a levegő magas nedvességtartalma esetén, fém forgácsolásakor stb.) az elektromos biztonságot szigetelő transzformátor vagy Fi-relé használatával fokozhatja.

7. Ne végezzen olyan mozdulatokat, amelyek kibillenthetik egyensúlyából.

Mindig szilárd felületen álljon, és ügyeljen, ne veszítse el az egyensúlyát.

8. Ne veszítse el éberségét.

Figyelje, mit csinál. Használja a józan eszét. Ne használja a szerszámot, ha fáradt.

9. Rögzítse a munkadarabot.

Használjon szorítókat vagy satut a munkadarab rögzítéséhez. Biztonságosabb és felszabadítja mindkét kezét a szerszám kezeléséhez.

10. Alkalmazzon porelszívó berendezést.

Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. ezek megfelelően működnek.

11. Távolítsa el a beállító kulcsot és fogót.

A szerszám bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy eltávolította-e a beállításhoz használt fogót vagy kulcsot.

12. Hosszabbító kábelek.

Használat előtt vizsgálja meg a hosszabbító kábelt, ha sérült cserélje ki. Ha a szabadban dolgozik, csakis kültéri használatra alkalmas és ilyen értelmű jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.

13. A megfelelő szerszámot használja.

A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. Ne erőltesse a kisebb szerszámokat vagy tartozékokat, ne használja őket a nagyobb igénybe vételre tervezett szerszámok helyett. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat, mert azt

kifejezetten az adott feladatra tervezték. Ne erőltesse túl a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS! A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy felszerelés használata, illetve az itt fel nem sorolt műveletek végzése személyes sérülés és/vagy dologi kár kockázatával jár.

14. Ellenőrizze, nincsenek-e sérült alkatrészek.

Használat előtt gondosan ellenőrizze, nem sérült-e a szerszám vagy az elektromos kábel. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését, összeakadását; ellenőrizze az alkatrészeket, védelmeket és kapcsolókat sérülésekre és minden olyan körülményre, amelyek befolyásolhatják a működésüket. Győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően fog működni és azt rendeltetésszerűen használja. Ne használja a szerszámot, ha valamely alkatrésze sérült vagy hibás. Ne használja a szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni. A sérült vagy hibás alkatrészeket cseréltesse ki, illetve javíttassa meg a DEWALT márkaszervizben. Soha ne próbálja saját maga megjavítani.

15. Húzza ki a szerszámot.

Kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg amíg teljesen leáll, csak azután hagyja felügyelet nélkül. Áramtalanítsa (húzza ki a csatlakozóaljzatból) a szerszámot, ha nem használja, ha a szerszám valamely alkatrészét, tartozékát cseréli, vagy ha azt karbantartja.

16. Előzze meg a szerszám nem szándékos elindítását.

Ne vigye a szerszámot úgy, hogy ujjja a kapcsolón van. Mielőtt áram alá helyezi, ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva.

17. A tápkábelt rendeltetésének megfelelően használja.

Soha ne vigye a gépet a kábelénél fogva. Soha ne a kábelt fogja, ha ki akarja húzni a dugaszt az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól, éles szegletektől.

18. Tegye el a szerszámot, ha azt nem használja.

A nem használt elektromos szerszámot száraz, jól elzárt helyen tárolja, ahol gyerekek nem érhetik el.

19. Fordítson gondot a szerszám karbantartására.

Tartsa a szerszámokat tisztán és jó állapotban az eredményesebb és biztonságosabb

teljesítményük/munkavégzésük érdekében. Tartsa be a karbantartáshoz és a tartozékcserehez kapcsolódó utasításokat. A fogantyúkat és kapcsolókat tartsa szárazon és tisztán, ügyeljen, hogy ne kerüljön rájuk olaj vagy zsír.

20. Javítások.

A szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Szerszámát hivatalos DeWALT márkaszervizzel javíttassa. Javítását csak képzett személy végezheti eredeti cserealkatrészek felhasználásával, mert ellenkező esetben a szerszám használója nagyfokú veszélynek van kitéve.

Kiegészítő biztonsági utasítások aprítófűrészekhez

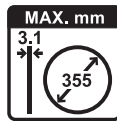
- A szerszám használata közben mindig viseljen védőkesztyűt.
- Kezeit tartsa távol a vágókorongtól. Soha ne vágjon olyan munkadarabot, amelyen valamely manuális műveletet a forgó vágókorongtól mért 15 cm-nél kisebb távolságra kell végezni.
- Ne vágjon 1,2 mm-nél vékonyabb munkadarabot a szerszámhoz mellékelt vágókoronggal.
- Ne használja a szerszámot, ha a védőeszközök nincsenek a helyükön.
- Ne végezzen semmilyen műveletet se szabad kézzel. Használja a leszorítót, hogy biztonságosan rögzítse vele a munkadarabot.
- Soha ne nyúljon a vágókorong mögé.
- A szerszámot mindig lapos, stabil felületre tegye. Az legyen tiszta pl. mentes a fűrészportól és más hulladékoktól.
- A vágókorongot ellenőrizze repedésekre és kitérősekre a használat előtt. Egyértelmű repedés vagy kitérés esetén selejtezze le a vágókorongot.
- Győződjön meg arról, hogy a vágókorong a szerszám bekapcsolása előtt nem ér a munkadarabhoz.
- A használat közben kerülje, hogy a vágókorong ugráljon, azt érzéssel kezelje. Ilyen esetekben állítsa le a szerszámot és ellenőrizze a vágókorongot.
- Soha ne használja úgy a szerszámot, hogy egy vonalban áll a vágókoronggal. Tartson mindenkit távol a munkaterülettől.
- Legyen óvatos a levágott darabokkal és a munkadarabbal. Azok élesek vagy forrók

lehetnek. Engedje, hogy a levágott darabok lehűljenek, mielőtt azokat mozgatná.

- A szikrafogó a használat közben felforrósodhat. Kerülje a szikrafogó megérintését vagy állítását közvetlenül a használat után.
- Kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, míg a vágókorong leáll - a munkadarab eltávolítása vagy a beállítások módosítása előtt.
- A kikapcsolás után soha ne próbálja a vágókorongot úgy leállítani, hogy annak oldalát nyomással fékezi.
- Ne használjon vágást segítő folyadékokat. A folyadékok meggyulladhatnak vagy elektromos áramütést okozhatnak.
- Ellenőrizze, hogy a munkadarabot megfelelően támasztotta-e alá.
- Csak a gyártó által ajánlott vágókorongot használjon. A szerszámokat csak rendeltetésszerűen használja; pl. ne használjon egy körfűrész faágak levágásához vagy gallyazáshoz.
- A vágókorong max. engedélyezett sebessége legyen azonos vagy nagyobb a szerszám adattábláján szereplő terheletlen sebességnél.
- Ne használjon olyan vágókorongot, amelynek méretei nem egyeznek a műszaki adatok c. részben megadottakkal.
- Olvassa el a vágókorong gyártói használati útmutatóját.
- Győződjön meg a csiszolókorong helyes felhelyezéséről és rögzítéséről - a használat előtt.
- Járassa a szerszámot legalább 30 másodpercig terheletlenül egy biztonságos állásban. Ha közben a szerszám jelentősen vibrálna, ill. más hiba esetén állítsa le a szerszámot és keresse meg a hiba okát.
- Ha használjon vágókorongot a munkarab oldalának csiszolásához.
- Ne vágjon betont, téglát, kerámia lapot vagy más kerámia tartalmú munkadarabot.
- Ne vágjon faanyagot, műanyagot és szintetikus anyagokat.
- Ne vágjon öntöttvas anyagokat.
- Soha ne vágjon magnéziumos anyagokat.
- Ne vágjon olyan anyagot, amely áram alatt van.
- A szerszámot jól szellőző helyen használja. Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok,

gázok vagy porok jelenlétében. A csiszoláskor keletkező szikrák és forró részecskék, illetve a motor szénkeféi között keletkező szikrák begyűjthetik az éghető anyagokat.

- Rendszeresen tisztítsa le/ki a szellőzőnyílásokat, ha poros környezetben végez munkát. Ha a nyílásokat ki/le kell takarítani, akkor ne feledje előtte a szerszámot áramtalanítani.
- A vágókorongokat mindig védett, száraz helyen tárolja, ott, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá.
- A gép hibáit, köztük a védőeszközök vagy a vágóélek hibáit is, az észlelés után azonnal jelenteni kell.
- Csak aprítófűrész korongot használjon max. 3,1 mm-es vastagsággal és max. 355 mm-es átmérővel.



FIGYELMEZTETÉS! A szerszám használata során olyan veszélyes porok is keletkezhetnek, amelyek rákot, születési rendellenességet vagy más öröklődő rendellenességet okozhatnak. Viseljen az adott feladathoz alkalmas légzésvédelmet.

- A következő tényezők befolyásolhatják a gép által előállított zajt:
 - a vágandó anyag (fajtája)
 - a vágókorong típusa
 - az adagolás ereje. Tegye meg a szükséges intézkedéseket hallásának védelme érdekében.

Maradványkockázatok

- A következő kockázatok együtt járnak a szerszám használatával:
 - a forgó részek érintéséből származó sérülések.
 - a vágókorong sérüléseivel kapcsolatos sérülések.
- Ezek a kockázatok leginkább:
 - a munkaterületen belül
 - a forgó alkatrészek hatósugarában jelentkeznek
- A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása, és a védőeszközök használata ellenére bizonyos kockázatok (ú.n. maradványkockázatok) nem lehet elkerülni. Ezek a következők:
 - Halláskárosodás.

- A forgó vágókorong fedetlen részei által okozott baleset veszélye.
- Sérülés veszélye a korong cseréje közben.
- Ujjak becsípődése a védőelemek kinyitásakor.

A szerszám jelzései

A szerszámon a következő piktogramok találhatóak:



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.



Használjon hallásvédelmet.



Viseljen védőszemüveget.



Furatátmérő

GYÁRTÁSI IDŐ KÓDJÁNAK FELTÜNTETÉSI HELYE (1. ÁBRA) 1)

Dátumkód (bb), amely a következőt is tartalmazza: gyártás éve - a szerszám burkolatára van nyomtatva.

Példa:

2010 XX XX
Gyártás éve

A csomagolás tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Aprítófűrész
- 1 Vágókorong
- 1 Hatszögletű kulcs
- 1 Használati utasítás
- 1 Robbantott ábra

- Ellenőrizze a szerszámot, annak alkatrészeit és tartozékait olyan sérülésekre, amelyek a szállítás során keletkezettek.
- Szánjon időt a használati utasítás alapos áttanulmányozására és megértésére mielőtt használná a szerszámot.

Leírás (1., 7. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Soha se módosítsa az elektromos szerszámot és annak alkatrészeit. Dologi kárt vagy személyes sérülést okozhat.

RENDELTETÉS

A D28715 típusú aprítófűrészét különböző formájú acél munkadarabok vágásához terveztük.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

A D28715 aprítófűrész egy professzionális elektromos szerszám.

NE engedjen gyermekeket a szerszám közelébe. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, akkor a személy szerszámhasználatát felügyelni kell.

- a. Zárócsap
- b. Szikrafogó csavar
- c. Szikrafogó
- d. Talp
- e. Korlát
- f. Satu
- g. 8 mm-es hatszögletű kulcs
- h. Forgatókar
- i. Satu-kar
- j. Korong
- k. Szikravédő
- l. Korongzáró kar
- m. Bekapcsoló billentyű
- n. Lakat-furat
- o. Extra él csavarja
- p. Extra él csavaralátéte
- q. Gyorsan cserélhető él leSORÍTÓ (7. ábra)

Elektromos biztonság

Az elektromos motort egy adott feszültségtartományhoz terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.



Az Ön szerszáma az EN 61029 szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért nincs szükség földelő vezetékre.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os egységeket egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amelynél az egymástól elválasztott elsődleges és a másodlagos tekercselés között egy extra földelés is található.

Amennyiben a tápkábelt cserélni kell, a szerszámot csak a márkaszervizben vagy képzett villanszerelővel javíttassa.

Tápcsatlakozó aljzat cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szükség:

- A régi dugaszt biztonságos módon selejtezze le.
- A dugaszt fáziscsatlakozójához kösse a barna vezetékét.
- A nulla csatlakozóhoz kösse a kék vezetékét.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötni.

Kövesse a minőségi csatlakozóaljzathoz mellékelt szerelési utasítást. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, akkor az adott szerszám paramétereinek megfelelő jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a műszaki adatokat).

A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm². Ha kábeldobot használ, mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Csatlakozás az elektromos hálózathoz

A géppel használt elektromos forrást 16 A-es, időkésleltetéssel biztosítékkal kell ellátni.

Feszültségésés

A bekapcsolási túláram rövid ideig tartó feszültségésést okozhat. Kedvezőtlen áramellátás esetén ez befolyásolhatja más berendezések működését. Ha az áramellátás rendszer impedanciája 0,25 Ω -nál alacsonyabb, akkor nem várható ilyen zavar.

ÖSSZESZERELÉS



FIGYELMEZTETÉS: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a gépet, és válassza azt le az áramforrásról tartozékcseré, beállítások módosítása vagy a javítás előtt. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb az OFF (Ki) állásban van-e. Az eszköz véletlenszerű elindulása balesetet okozhat.

MŰKÖDÉS

szerszámot és személyes sérülést is okozhat.

Ajánlások a használatához



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és tartsa be a vonatkozó előírásokat/jogszabályokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyes sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot és válassza le azt az áramforrásról, mielőtt valamilyen állítást/módosítást eszközölne a szerszámon vagy a tartozékokat lecserélné vagy eltávolítaná.

Helyes kéztartás (2. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyes sérülések kockázatának csökkentése érdekében, **mindig** az ábrán látható helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyes sérülések kockázatának csökkentése érdekében, **mindig** biztosan tartsa a szerszámot, nehogy az megugorjon.

A helyes kéztartásnál egyik keze legyen a főfogantyún (cc), a másikkal pedig vezesse a munkadarabot.

Lágy indítás funkció

IDŐKÉSLELTETÉSES RELÉ (TDR)

A lágy indítás funkció használatával a sebesség lassan növelhető 300 ms fölé, így elkerülhető a kezdeti rángatás. A funkció akkor is hasznos, ha kisebb biztosítékokat használnak, ill. ha kevés az inercia.

Vágási képességek

A széles kialakítású satunak és flexibilis csuklónak köszönhetően nagyobb munkadarabok is használhatók. Használja a vágási képességek táblázatát, hogy meghatározza, hogy egy új koronggal mekkora a maximálisan vágható méret.



VIGYÁZAT: Egyes nagyobb, kerek vagy szabálytalan alakú tárgyak befogásához más eszközöket is használni kell, ha ezeket a satu nem tartja meg biztosan.



VIGYÁZAT: Ne vágjon magnéziumot a szerszámmal. Az tönkreteszi a

Hordozás (1. ábra)

Hajtsa le úgy a szerszámot, hogy azt hordozhassa. Nyomja be a zárócsapot (a), hogy a lenti helyzetben rögzítse a kart.

Kioldás (1. ábra)

A szerszám kioldásához és a fej felemeléséhez nyomja meg egy kissé a kart és húzza ki a zárócsapot (a). A motoros kar erre a csukló mentén elindul felfele.

Munkadarab leszorítása és megtámasztása

- Az (L) idomokat célszerű lefogatni és úgy vágni, hogy mindkét szára a talpra nehezedjen.
- A munkadarabnál (t) egy kicsivel keskenyebb távtartó blokkot (r) használhatunk, hogy növeljük a korong kihasználtságát (3. ábra).
- A hosszabb munkadarabokat egy blokkal (s) kell megtámasztani, hogy az szintbe kerüljön a talp tetejével (4. ábra). A levágandó vég (t) legyen szabad, hogy leeshessen és ne szorítsa be a korongot.

Szikrafogó állítása (1. ábra)

Lazítsa meg a csavart (b), állítsa be a szikrafogót (c) és húzza meg újra a csavart, hogy a lehető legjobban védje a személyeket és tárgyakat a szikráktól.

MEGJEGYZÉS: Dologi kár kockázata! Ne engedje, hogy a vezeték érintkezzen a szikrafogóval vagy a szikrákkal, mert ez tönkre tehetné a vezetéket.

A satu használata (5. ábra)

A satu gyorsan állítható. Ha a satu (f) meg van húzva, akkor forgassa a forgatókart (h) egy vagy két fordulatnyit az óramutató járásával ellentétesen, hogy kioldja a satut a leszorítónyomás megszüntetésével. Emelje fel a satu karját (i). Húzza ki a forgatókar-szerelvényt annyira, amennyire csak lehet. A satut forgatás nélkül is fogásba lehet állítani. Süllyessze le a satu karját és húzza meg a satut a forgatókarral.

A korlát használata (5. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a gépet, és válassza azt le az áramforrásról tartozékcseré, beállítások módosítása vagy a javítás előtt.
Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb az OFF (Ki) állásban van-e. Az eszköz véletlenszerű elindulása balesetet okozhat.

A korlát (e) szerszám nélkül állítható. A gyors kioldású leszorítókar (u) kioldja és rögzíti a korlátot.

Ha a kar teljesen előre fele fordul, akkor a korlát ki van oldva. Ekkor a korlátot szabadon mozgathatjuk előre, hátra vagy elfordíthatjuk a lehető legjobb vágási pozícióba - az új koronghoz vagy a korong kopásához igazítva.

Ha teljesen elfordítja a kart, akkor a hátsó rész rögzíti a korlátot a kiválasztott állásban. Ha a kar alsó lába nem vízszintes (párhuzamos a korláttal), akkor a kar nem rögzíti a korlátot. A kar csak akkor rögzíti a korlátot, ha azt csak nagy ellenállással lehet hátrafele mozgatni. Ha az ellenállás kicsi, akkor állítsa a leszorítóerőt a korlátot az alaphoz rögzítő két csavar (v) enyhe meghúzásával. Ellenőrizze újra a leszorítást és próbálja a korlátot mozgatni.

A korlát szögének állítása (6. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki és válassza le a szerszámot az elektromos hálózatról tartozékcseré, beállítások módosítása vagy a javítás előtt.
Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb az OFF (Ki) állásban van-e. Az eszköz véletlenszerű elindulása balesetet okozhat.

A korlátos leszorítórendszer egy szögjelzővel (w) rendelkezik. Igazítsa a keresett szög jelzését egy vonalba a talp nyílásának (x) élével.

A PONTOSABB DERÉKSZÖGŰ VÁGÁSOKHOZ

1. Oldja a korlátot.
2. Nyomja a kart lefele, hogy a korong a talpba érjen.
3. Tegyen egy derékszöget (y) a koronghoz és állítsa a korlátot derékszögbe.
4. Rögzítse a korlátot az adott helyzetben.

Használat (1., 2. ábra)

Lásd a 2-es ábrát a használat közbeni helyes testtartással kapcsolatban.

A szerszám elindításához nyomja le a kapcsolóbillentyűt (m). A szerszám kikapcsolásához engedje fel a kapcsolóbillentyűt. Tartsa a kezét és az anyagot távol a korongtól, míg az le nem állt.

A szerszám engedély nélküli használatának megakadályozása érdekében tegyen egy közönséges lakatot (a csomag nem tartalmazza) a billentyűn kialakított furatba (n).

Korong eltávolítása és felszerelése (7. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a gépet, és válassza azt le az áramforrásról tartozékcseré, beállítások módosítása vagy a javítás előtt.
Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb az OFF (Ki) állásban van-e. Az eszköz véletlenszerű elindulása balesetet okozhat.

A gyorsan cserélhető él leszorítóhoz nem kell szerszámot használni a korong cseréjéhez.

1. Nyomja be a korong zárókart (l) és forgassa el a korongot (j) kézzel, míg a korong zárókat nem rögzül a zárókerék karimájának furatához (z). Lazítsa meg a gyors cserélésű korongleszorítót (q) az óramutató járásával ellentétesen. A leszorító jobb menetes.
2. Távolítsa el a gyors cserélésű korongleszorítót (q), a korongleszorító alátétet (aa) és a régi korongot (j) kézzel.
3. Győződjön meg arról, hogy a karima felületei tiszták és simák. Tegyen fel egy új dörzskorongot a fenti lépésekkel ellentétes sorrendben.
4. Húzza meg a gyors cserélésű leszorítót az óramutató járásával azonos irányba addig, amíg az hármát nem kattant - jelezze, hogy a gomb biztosan megszorult. A gyors cserélésű korongleszorítót nem lehet túlhúzni (megszakítani).

MEGJEGYZÉS: Ne húzza meg túlzottan a csavart. A motorkar hátoldalán egy extra korongcsavart (o) és egy korongcsavar alátétet helyeztünk el. A korong biztos rögzítéséhez a csavart és az alátétet együtt kell használni.



FIGYELMEZTETÉS: Személyes sérülés kockázata. Ellenőrizze azt a munkafelületet amin az aprítófűrész található, mielőtt lecserélné a korongot egy új vágókorongra. A kar teljes leeresztésekor (a talp alá) a korong lehet, hogy hozzáér a munkafelületnél **MAGASABB TÁRGYAKHOZ VAGY SZERKEZETEKHEZ.**

Rögzítés (8., 9. ábra)



VIGYÁZAT: A szerszámot stabil, vízszintes, csúszásmentes felületen kell elhelyezni a munkavégzés közbeni véletlen elmozdulások megelőzése érdekében.

A TARTÓS RÖGZÍTÉS ELJÁRÁSA

1. Készítsen négy furatot 8 mm (5/16") a munkafelületen keresztül (8. ábra).
2. Tegyen 1/4-20 csavart a furatokba a talpon és a rögzítő felületen keresztül. A csavarok hossza legyen a munkafelület vastagsága plusz 102 mm (4").

BEÁGYAZOTT RÖGZÍTÉS

1. Készítsen két táblát, méret kb. 508 x 50,8 x 101,6 mm (20" hosszú x 2" magas x 4" széles).
2. Tegye az aprítófűrész a kiválasztott helyére.
3. Tegye a lapokat szorosan mellé, és szögelje azokat a munkafelületre (9. ábra).

Használati tanácsok a pontosabb vágáshoz

- Engedje, hogy a korong saját maga végezze a vágást. A túlzott nyomásra a korong simábbá válik, ami csökkenti a vágás hatékonyságát és/vagy pontatlan vágáshoz vezethet.
- Állítsa be pontosan a vágási szöget.
- Győződjön meg arról, hogy a munkadarab felfekszik-e a talpra.
- Szorítsa le rendesen a munkadarabot, hogy elkerülje annak elmozdulását vagy bevibrálását.

KARBANTARTÁS

Az Ön DeWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás és a rendszeres tisztítás.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében **kapcsolja ki a gépet, és válassza azt le az áramforrásról tartozékcseré, beállítások módosítása vagy a javítás előtt.** Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb az OFF (Ki) állásban van-e. Az eszköz véletlenszerű elindulása balesetet okozhat.

MEGJEGYZÉS: A készüléket a hivatalos márkaszerviz átalakíthatja három eres, csavart érpáru vezetékkel való használatra.



Kenés

Zárt típus, mindenhol kenőanyaggal szigetelt golyós csapágyakkal. A csapágyakat gyárilag megkentük, azokat az aprítófűrész teljes élettartama során nem kell utánkenni.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Fúvassa le a szerszámról és fúvassa ki a szerszám belsejéből sűrített levegővel a szennyeződések, amint a szellőzőnyílások környékén port lát. A művelet végzésekor viseljen védőszemüveget és porvédő álarcot.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon oldószert vagy más erős vegyszert a szerszám nem fémes alkatrészeinek tisztítására. Az ilyen vegyszerek meggyengíthetik ezen alkatrészek anyagait. Csak vízes vagy enyhén mosószeres rongyot használjon. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne mártsa a szerszám alkatrészeit folyadékba.

Opcionális tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: A DeWALT által kínálttól eltérő tartozékokat nem teszteltük a termékkel, így ezek használata veszélyes lehet. A sérülések kockázatának csökkentése érdekében csak a DeWALT által javasolt tartozékokat használja a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a forgalmazójához.

Csak nagyszilárdságú, 1-es típusú organikus kötésű tárcsákat használjon, melyek névleges sebessége legalább 4100 ford./perc.

A környezet védelme



Elkülönítve gyűjtendő. A terméket a háztartási hulladékoktól elkülönítve kell leselejtezni.



Ha egy nap úgy véli, hogy az Ön DeWALT szerszáma cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, akkor azt a háztartási hulladékoktól elkülönítve selejtezze le. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és a csomagolás elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafeldolgozását. Az újrafeldolgozott anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy a kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A DeWALT lehetőséget biztosít a DeWALT termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely szerződéses szervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebbi szerződéses szerviz helyéről a DeWALT képviselőnél érdeklődhet a használati utasításban megadott elérhetőségen. Alternatív megoldásként a szerződött DeWALT szervizképviselők listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és azok elérhetőségeinek részletes ismertetése a következő internetes címen is megtalálható: **www.2helpU.com**.

DeWALT GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához.

Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

30 napos cseregarancia

Amennyiben egy DeWALT termék a vásárlásától számított 30 napon belül meghibásodik és a DeWALT szakszerviz a javításra átadott készülék meghibásodását garanciális esetként elismeri, úgy a terméket rövid időn belül megjavítjuk, illetve újra cseréljük.

12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1. A DeWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend.** szerint végzi.

a./ A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

b./ Vásárláskor az eladónak a garanciaakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

c./ Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

d./ A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

e./ Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

f./ A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2. Nem terjed ki a garancia:

a./ Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!

b./ Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő.

/ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

c./ A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek.

d./ A termék nem hivatalos DeWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

e./ Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DeWALT kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

3. A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szolgálatnál érvényesítheti.

Garanciális javításnál az odaes visszazállítás igazolt költségét a legegyszerűsödésben igénybevehető szállítási mód hivatalosan rögzített díjszabásának-megfelelően a szervizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (portósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni! /

-Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.

-A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk.

Ezek a következők:

motor illetve állórész, forgórész, elektronika.

4. Garanciális javítás esetén a szerviznek a garanciaakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és időtartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt

5. Arra törekszünk, hogy **szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozépalettát biztosítsunk.

6. A fogyasztót a **Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában**, valamint a **49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

DeWALT
Richard-Klinger Str. 11.
D-65510 Idstein/Ts.

Importőr/Forgalmazó:
Black & Decker Hungary Kft.
1016 Budapest
Galeotti u.5.

Black & Decker Hungary Kft.

Központi Iroda **1016 Bp. Galeotti u. 5.** **Tel. 214-05-61** **Fax. 214-69-35**

Központi Márkaszerviz

ROTEL Kft. **1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.** **Tel/fax 403-22-60 404-00-14** **E-mail service@rotelkft.hu**

Helység	Cégnév	Cím	Telefon	E-mail
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	cegléd@megatool.hu
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	spiralszerviz@freemail.hu
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/431-679	t.szerszam@invitel.hu
Dunaújváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	euromax@vnet.hu
Gyöngyös	Let's do it Mátra Műszaki Áruház	3200, pesti út 40	37/500-219	orangyal@orangyal.hu
Győr	Élgep 2000 Kft.	9024, Kert u. 14.	96/415-069	ersektibor@t-online.hu
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Baltház u. 26.	52/561-135	villfor@freemail.hu
Kalocsa	Vén-szer	6300, Pataji u.26.	78/466-440	venszer@emitelnet.hu
Kaposvár	Kaposvári Kisgépjavitó és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	kkisgep@t-online.hu
Kecskemét	Németh Józsefné	6000, Jókai u.25.	76/324-053	nemet@mailbox.hu
Keszthely	Cserép Miklós Vasker Kft	8360, Rezi u. 2	83/311-264	vasker@tvn.hu
Miskolc	Servintrade Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	servintrade@chello.hu
Nagykanizsa	Új-Technika Ker. és Szolg. Kft.	8800, Teleki út 20.	93/516-982	ujtechnika.kft@chello.hu
Nyíregyháza	Charon Trade	4400, Kállói út 85/b	42/596-660	charont@t-online.hu
Nyíregyháza	Tóth Kisgépszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	tothkisgep@chello.hu
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	elektrio@t-online.hu
Sárvár	M&H Kft.	9600, Batthyány u.28	95/320-421	meshafonok@varsat.net
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-620	profil.motor@t-online.hu
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	info@csavarker.hu
Székesfehérvár	Kisgépcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	petyije@freemail.hu
Szekszárd	Valentin	7100, Rákoczi u. 27.	74/319-006	valentin.ker@t-online.hu
Szolnok	Ronor-szerszám Kft	5000, Szántó krt. 40.	56/344-365	info@ronorszerszam.hu
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	rotor@chello.hu
Tatabánya	ASG-Ker kft	2800, Vértanúk tere 20	34/309-268	szabo.balazs@asgker.hu
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	acsiker@monomet.hu
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	hszerszam@hszerszam.hu
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	takitech@zalaszam.hu

07/2010

KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Szám		

JÓTÁLLÁSI JEGY

DeWALT

..... típusú gyártási számú termékre
a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.

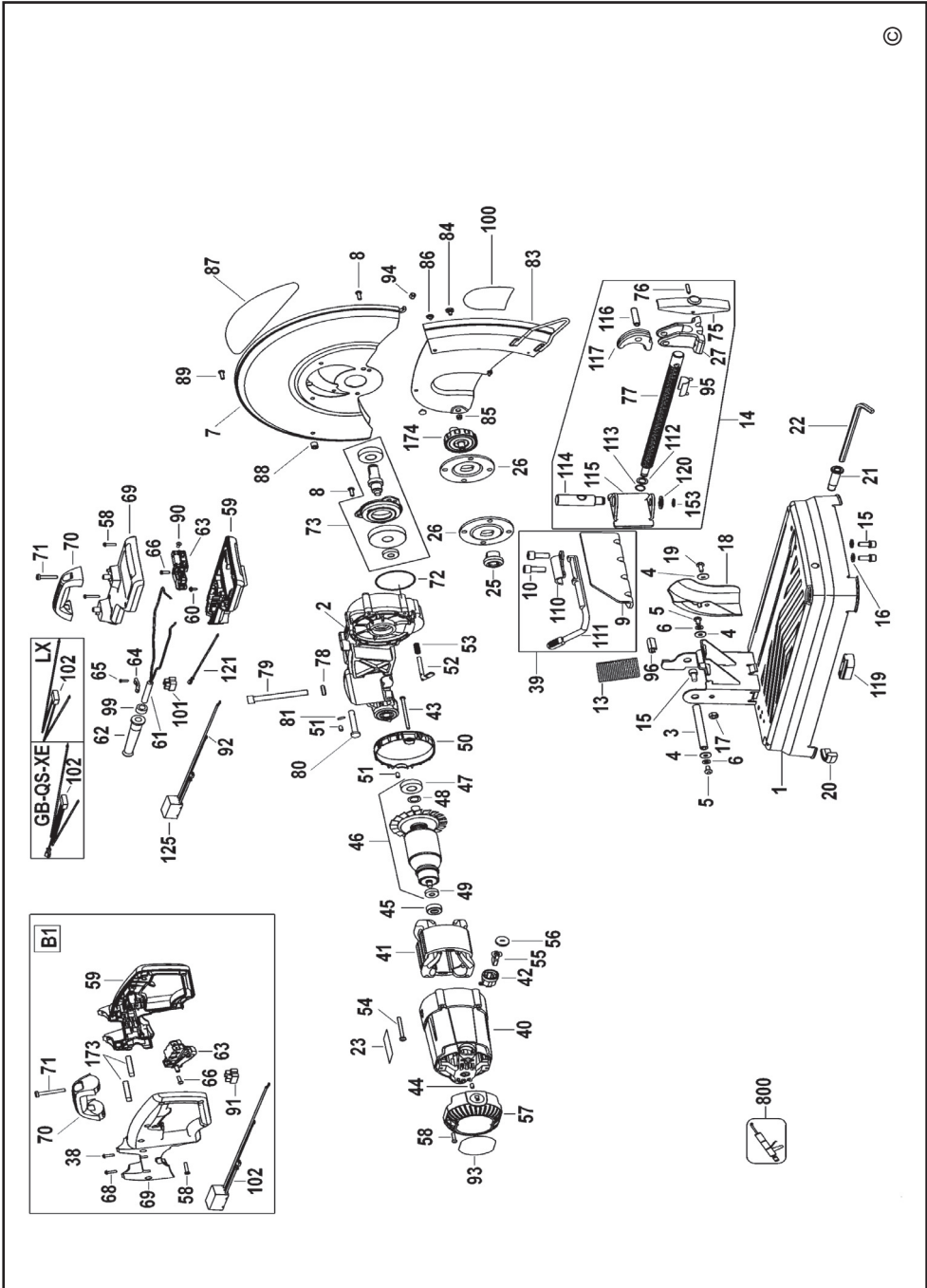
Gyártó neve, címe: **DeWALT, Richard-Klinger Str. 11., D-65510 Idstein/Ts.**

Importáló neve, címe: **Black & Decker Hungary Kft., 1016 Budapest, Galeotti u.5.**

A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 200..... hó nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	<p>Jótállási szelvény</p> Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	<p>Jótállási szelvény</p> Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	<p>Jótállási szelvény</p> Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszeriz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis